



metro bilbao

2021ko urtaldirako Aurrekontua

Presupuesto Ejercicio 2021

**Administrazioaren Kontseilua
2020ko azaroak 12**

**Consejo de Administración
12 de noviembre de 2020**



Aurkibidea

Índice

	Orrialdea Página
1. Hitzaurrea Introducción	3
2. Metro Bilbao S.A. Aurrekontua Presupuesto de Metro Bilbao S.A.	4
2.1 Eragiketa arruntetatik datozen diru-sarre- rak Ingresos por operaciones corrientes	6
2.2 Kapital eragiketetatik datozen diru-sarre- rak Ingresos por operaciones de capital	7
2.3 Eragiketa arruntengatik datozen gastuak Gastos por operaciones corrientes	8
2.4 Gastuak kapital eragiketengatik Gastos por operaciones de capital	42
3. Aurreikusten den irabazien eta galeren kontua Cuenta de pérdidas y ganancias previsional	52
4. Aurreikusten den egoeraren balantzea Balance de situación previsional	53
5. Ondare garbiko aldaketen egoera Estado de cambios en el patrimonio neto	55
6. Aurrekontu administratiboa Presupuesto administrativo	57



1. **Hitzaurrea** Introducción

2021 urtaldirako aurrekontu hau zailantza handiko egoera batean eginda. Oso zaila da jakitea pairatzen ari garen osasun- krisiaren ondoreak noiz arte luzatuko diren jakitea, eta horrek herritarren mugikortasunari eta, ondorioz, gure zerbitzuaren eskariari zelan eragingo dion.

Azken hilabeteetako mugikortasun-datuak eta espero den bilakaerari buruz orain dugun informazioa kontuan hartuta, aurreikusten dugu gure garraio-zerbitzuan guztira 60,35 milioi bidaia egingo direla.

Horren arabera, urtaldi honetarako prestatu dugun aurrekontuan Eragiketa Arruntengatik 51,74 milioi euroko diru-sarrerak eta 81,90 milioi euroko gastuak aurreikusi ditugu. Horren ondorioz ustiapen-defizita 30,17 milioi eurokoa izango litzateke.

Kapital-eragiketen ondoriozko gastuen atalean 0,83 milioi euroko inbertsio-proiektuak sartu dira.

Este Presupuesto para el ejercicio 2021 está elaborado en una situación de incertidumbre. Saber hasta cuando se prolongarán los efectos de la crisis sanitaria que estamos padeciendo, y cómo va a afectar esta a la movilidad de los ciudadanos, y por tanto a nuestra demanda, es complicado

En base al análisis de los datos de movilidad de los últimos meses, y de la información sobre las perspectivas de evolución de la que disponemos actualmente, estimamos que se realizarán un total de 60,35 millones de desplazamientos en nuestro servicio.

En base a ello, elaboramos un Presupuesto para este ejercicio que incluye una previsión de Ingresos por Operaciones Corrientes que asciende a 51,74 millones de Euros, y una previsión de Gastos por Operaciones Corrientes de 81,90 millones de Euros. De ello resulta una previsión de déficit de Explotación de 30,17 millones de Euros.

En el apartado de Gastos por Operaciones de capital se incluyen proyectos de inversión por un importe de 0,83 millones de Euros.



2. Metro Bilbao S.A.ren Aurrekontua Presupuesto de Metro Bilbao S.A.

Aurrekontu honetan sartu ditugun zenbateko ekonomiko guztiak eurotan adierazita daude.

Todos los importes económicos incluidos en este presupuesto están expresados en Euros.

Diru sarrerak eta gastuak. Ordainketa kredituak Ingresos y gastos. Créditos de pago

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Diru sarrerak, eragiketa arruntak Ingresos por operaciones corrientes	51.736.363	43.458.409	19,1%
Diru sarrerak, kapital eragiketak Ingresos por operaciones de capital	31.000.000	34.600.528	-10,4%
Sarrerak guztira Total Ingresos	82.736.363	78.058.937	6,0%
Gastuak eragiketa arruntengatik Gastos por operaciones corrientes	81.903.063	77.115.153	6,2%
Gastuak kapital eragiketengatik Gastos por operaciones de capital	833.300	943.784	-11,7%
Gastuak guztira Total Gastos	82.736.363	78.058.937	6,0%

Diru sarrerak eta gastuak. Konpromiso kredituak Ingresos y gastos. Créditos de compromiso

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Gastuak eragiketa arruntengatik Gastos por operaciones corrientes	0	0	0,0%
Gastuak kapital eragiketengatik Gastos por operaciones de capital	0	0	0,0%
Gastuak guztira Total Gastos	0	0	0,0%



Bizkaiko Garraioen Partzuergoaren Ondareak eta Zorra

Bienes y deuda del Consorcio de Transportes de Bizkaia

Aurrekontu honetan ez dira sartu enpresa honek erabiltzen dituen baina BGPrenak diren ondareez baliatzeagatik edo amortizatzeagatik litezkeen zenbatekoak.

En este presupuesto no están incluidos importes correspondientes al uso o a la amortización de todos los bienes propiedad del C.T.B., que son utilizados por la empresa.

BGPk Bilboko Hiri Trenaren eraikuntza finantzatzeko bere gain hartu duen zorraren kapital nagusia edo interesak ordaintzera bideratzen den inolako partidarik ere ez dago hemen sartuta.

Tampoco se incluye partida alguna destinada al pago del principal o de los intereses del endeudamiento, contraído por el C.T.B., para la financiación de la construcción del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao.

Ekitaldirako aurreikusi den emaitza

Resultado previsto del ejercicio

Badira aurreikusi den Irabazien eta Galeren Kontuan islatzen diren gastuen azalpenak, kontularitzako indarreko araudiaren arabera, baina diru sarrera edo ordainketarik gabeko gastuei dagozkionak Aurrekontu Administratiboan sartu ez direnak. Horiek diru sarrera eta gastu arrunten partidei gehitzen badizkiegu hauxe litzateke ekitaldiari aurreikusten zaion kontularitzako emaitza:

Existen conceptos de gasto, que se reflejan en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias previsional, de acuerdo con la normativa contable vigente, pero que no están incluidos en el Presupuesto Administrativo, por corresponder a ingresos o gastos sin desembolso. Añadiendo éstos a las partidas de ingresos y de gastos corrientes, el resultado contable del ejercicio previsto es el siguiente:

Azalpena Concepto	Zenbatekoa Importe
Diru sarrerak eragiketa arruntengatik Ingresos por operaciones corrientes	51.736.363
Gastuak eragiketa arruntengatik Gastos por operaciones corrientes	-81.903.063
Amortizaziorako zuzkidura Dotación a la amortización	-1.900.000
Ekitaldiari aurreikusitako emaitza Resultado Previsto del Ejercicio	-32.066.700



2.1 Eragiketa arruntetatik datozen diru sarrerak

Ingresos por operaciones corrientes

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Garraiotik datozen diru sarrerak			
Ingresos por transporte	50.338.157	42.152.929	19,4%
Beste diru sarrera batzuk			
Otros ingresos	1.384.912	1.288.773	7,5%
Finantzazko diru sarrerak			
Ingresos financieros	13.294	16.707	-20,4%
Guztira			
Total	51.736.363	43.458.409	19,1%

- Garraioaren diru sarrerak.

2021an 69,35 milioi bidaiari garraiatuko ditugula aurreikusten dugu.

- Beste diru sarrera batzuk.

Honakoetatik etorritako diru sarrerak dira: publizitate estati-koa, inprimatutako publizitatea, zuntz optikoaren hariak, apar-kalekueko diru-sarrerak, eta abar.

- Finantzazko diru sarrerak.

Langileentzako maileguetatik etorriko diren finantzazko diru sarrerak hemen sartuta daude.

- Ingresos por transporte.

La estimación de viajeros y viajeras a transportar durante el año 2021 es de 69,35 millones.

- Otros ingresos.

En este apartado recogemos los ingresos provenientes de: publi-cidad estática e impresa, telefonía móvil, instalación de redes de fibra óptica, ingresos de aparcamientos, arrenda-mientos varios, etc.

- Ingresos financieros.

Se incluyen los ingresos finan-cieros por los préstamos concedidos a nuestro personal.



2.2 Kapitalaren eragiketetatik datozen diru sarrerak

Ingresos por operaciones de capital

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Kapital hedapena Ampliación de capital	31.000.000	27.000.000	14,8%
Soberakina eranstea Incorporación de remanente	0	7.600.528	-100,0%
Guztira Total	31.000.000	34.600.528	-10,4%

Guztira nominaleko 1.000.000 €ko kapital hedapena formalizatuko da 30.000.000 €ko jaulkipen sariarekin.

Hedapena Bizkaiko Garraioen Partzuergoak harpidetuko du, oso-
osorik.

Se formalizará una ampliación de capital por un importe nominal de 1.000.000 € y con una prima de emisión de 30.000.000 €.

La ampliación será suscrita, en su totalidad, por el Consorcio de Transportes de Bizkaia.



2.3 Eragiketa arrunten ondoriozko gastuak

Gastos por operaciones corrientes

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Kontsumoak			
Consumos	2.604.000	2.183.589	19,3%
Alokairuak eta kanonak			
Arrendamientos y cánones	100.498	95.880	4,8%
Konponketak eta zainketa			
Reparaciones y conservación	23.655.829	21.281.190	11,2%
Zerbitzu profesionalak			
Servicios profesionales	426.758	382.418	11,6%
Aseguru eta finantza-zerbitzuak			
Seguros y servicios financieros	636.002	513.479	23,9%
Informazioa eta komunikazioa			
Información y comunicación	740.515	998.472	-25,8%
Horniketak			
Suministros	5.763.175	5.296.983	8,8%
Beste zerbitzu batzuk			
Otros servicios	5.454.311	5.074.420	7,5%
Zergak			
Tributos	153.045	145.576	5,1%
Langileriaren gastuak			
Gastos de personal	42.300.930	41.099.146	2,9%
Beste kudeaketa gastu batzuk			
Otros gastos de gestión	68.000	44.000	54,6%
Guztira			
Total	81.903.063	77.115.153	6,2%



Kontsumoak

Consumos

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Seinaleztapen eta komunikazio			
Señalización y comunicación	84.000	76.500	9,8%
Energia eta elektromekanismoak			
Energía y electromecanismos	54.000	55.000	-1,8%
Ibilgailuak			
Material móvil	1.691.200	1.450.200	16,6%
Trenbidea			
Vía	400.000	310.000	29,0%
Katenaria			
Catenaria	36.000	35.000	2,9%
Lineako eraikinak			
Edificios línea	1.000	1.000	0,0%
Zerbitzu orokorrak			
Servicios generales	16.600	21.689	-23,5%
Txartelgintza			
Billeteaje	10.200	10.200	0,0%
Banakoaren babeserako ekipoa			
Vestuario	115.000	85.000	35,3%
Garbiketako materiala			
Material de limpieza	150.000	104.000	44,2%
Automobiletarako gasolioa			
Gasóleo automoción	30.000	27.000	11,1%
Beste zenbait			
Diversos	16.000	8.000	100,0%
Guztira			
Total	2.604.000	2.183.589	19,3%

- Seinaleztapena, komunikazioak eta kontrola.

Seinaleztapen eta komunikazioen mantentze-lanetan erabiltzen diren elementuen kontsumoa, hala nola: ATO balizak, segurtasun-erreleak, kamera monitoreak eta bideo-zaintzako lenteak, juntura induktiboak, interfonoak, orratzei eragiteko motor elektriko-hidraulikoak, kristalak, teleadierazleak, txartel elektronikoak, indar-iturriak, eta abar.

- Señalización, comunicaciones y control.

Consumo de elementos tales como: balizas ATO, lámparas de señal, relés de seguridad, cámaras, monitores y lentes de video-vigilancia, juntas inductivas, interfonos, teléfonos, motores eléctrico-hidráulicos de accionamiento de agujas, cristales, teleindicadores, tarjetas electrónicas, fuentes de alimentación, etc. que son utilizados en labores de mantenimiento de señalización y comunicación.



- Energia eta elektromekanismoak.

Aldagai hauen kontsumoa: hodi led, bateriak, suteen kontrako sistemaren interfazeak, PLC moduluak, kablea, eta abar.

- Arroparen kontsumoa.

Partida hau gehitu dute gure lantaldeko langileei pandemiari aurre egiteko emango zaizkien norbanakoen babes-ekipamenduen (maskarak, batez ere) kontsumoaren aurreikuspenek.

- Ibilgailuak.

Ibilgailuen mantentze-lanetarako materialen kontsumoa, hala nola: labainketaren kontrako harea, beirak, galgen zapatak, bigarren mailako eskipen-balonak, murriztaileetarako olioak, konpresoreetarako olioak, erlitzak koipeztatzea, grafitozko zerrendak, aire girotuaren iragazkiak, kristal opakua, metakrilatozko estalkiak, kabinako bozgorailuak, kofreen itxiturak, tapa eta armairuen itxiturak, oxigenoa, azetilenoa, aire giroturako gas hozgarria elektrodoak, esmeril diskoak, tornuko plakatoak, hodiak, perfilak, txapak, torlojuak, lanpara fluoreszenteak, bridak, ukipen elektrikoak, kableak, terminalak, fusibleak, argiztapeneko bihurgailuak, argiztapeneko erreaktantziak, pinturak, disolbatzaileak, zementua, lixak, eserlekuen tapizeria-oihalak, material pneumatikoa eta garbiketako zapatak.

Partida hau handiagoa da trenetako bagoien arteko lotuneak, hots, interkomunikazio-

- Energía y electromecanismos.

Consumo de repuestos como: tubos led, baterías, interfaces del sistema contra incendios, módulos de PLC, cable, etc.

- Vestuario.

El incremento de esta partida viene motivado por las previsiones de consumo de Equipos de Protección Individual (principalmente mascarillas), destinados a la protección frente a la pandemia del personal de nuestra plantilla.

- Material Móvil.

Consumo de materiales como: arena antipatinaje, lunas, zapatas de freno, balonas de suspensión secundaria, aceite para reductoras, aceite para compresores, engrase de pestaña, bandas de grafito, filtros de aire acondicionado, cristal opaco, tapas de metacrilato, altavoces de cabina, cierres de cofres, cierres de tapas y armarios, oxígeno, acetileno, gas refrigerante para aire acondicionado, electrodos, discos de esmeril, plaquitas de torno, tubos, perfiles, chapas, tornillería, lámparas fluorescentes, bridas, contactos eléctricos, cables, terminales, fusibles, convertidores de alumbrado, reactancias de alumbrado, pinturas, disolventes, cemento, lijas, tela para tapicerías de asiento, material neumático y zapatas de limpieza, que son utilizados en labores de mantenimiento del material móvil.

El mayor importe de esta partida, viene derivado por el incremento de precios que están

pasabideak osatzen dituzten elementuak garestitzen ari dire-lako.

Kontzeptu honetan ezohiko kontsumo hauek sartu dira:

- Interkomunikazio-pasabideak.
- 4XP1 trenen errebisio handirako sortak (balbula-multzoak).
- P3 errebisiorako beharrezko UT-500 pantografoen sortak (errodamendua, torlojuak, isolatzaile elektrikoak eta abar).

- Trenbidea.

Instalazio bakoitzaren berezko materialen ordezkariak dagokie, hala nola: errailak, trabesak, finkapenak, orratzak, gurutzamenduak.

Partida honetan honako ezohiko kontsumoak jasotzen dira:

- Gobela-Algorta eta Lutzana-erandio tartean bidea berritzatzeko hormigoizko trabesen kontsumoa.
- Errail, orratz, gurutzamendu eta lema-elementuen kontsumoak Basauri-Kabiezes y San Inazio-Larrabasterra.

- Katenaria.

Instalazio honen berezko materialen ordezkariak dagokie, hala nola: isolatzaileak, tenkatzeko multzoak, potentzia bereko penduluak, gurpilak, grifak, torlojuak, euskarriak, pilak, oxigenoa, azetilenoa eta pinturak.

teniendo los elementos que forman los pasillos de intercomunicación entre los coches de las UT.

Los consumos extraordinarios incluidos en este concepto son:

- Pasillos de intercomunicación.
- Kits (conjunto de válvulas) para la gran revisión de trenes 4XP1.
- Kits (rodamiento, tornillería, aisladores eléctricos etc.) de pantógrafos de UT-500 necesarias para la revisión P3.

- Vía.

Corresponde a los materiales de sustitución propios de esta instalación, como pueden ser: carril, traviesas, fijaciones, agujas, cruzamientos.

Los consumos extraordinarios incluidos en esta partida son:

- Consumo de traviesas de hormigón para la renovación de vía en los tramos de Gobela-Algorta y Lutzana-Erandio.
- Consumos de elementos de carril, agujas, cruzamientos y timoneras en aparatos de vía en el tramo Basauri-Kabiezes y San Inazio-Larrabasterra.

- Catenaria.

Consumo de materiales propios de esta instalación, como pueden ser: hilos de contacto, aisladores, conjuntos de atirantado, péndolas equipotenciales, grupillas, grifas, tornillería, soportes, pilas, oxígeno, acetileno y pinturas.



Partida horretan ohiz kanpoko feeder kontsumoa ere barne hartzen da (azpiestazio elektrikoak katenariarekin konektatzeko kablea) Sopelan eta Larrabasterran.

- Lineako eraikinak.

Materialen kontsumoa: led argi-dun kartel estandarrak (abiadura mugatzekoak) eta obrako led-kartelak, beirak, baldosak, giltzak, etab.

- Zerbitzu orokorrak.

Hainbat artikuluren kontsumoa, bereziki higiene arlokoak.

- Bidaia txartelak.

Bidaia txartelak inprimatzeko paper bilguak, aurrez ebakitako bidaia-txartelak, eta babesteko estalkiak.

- Garbiketako materiala.

Gure langileek geltokietan zein trenetan egiten dituzten garbiketaren lanetarako erabiltzen diren agorgarriak.

Partida honetan geltokietan gure bezeroek erabiltzeko jarri diren dosi-banatzailen eta gel hidroalkoholikoaren kontsumoa sartu dira.

- Ibilgailuetarako gasolioa.

Enpresako ibilgailuek kontsumitutako gasolioa.

- Hainbat material.

Garrantzi handirik gabeko material agorgarriko hainbat osagai, hala nola, koipeak, olioak, torlojuak, eta abar.

En esta partida se incluye también el consumo extraordinario de feeder (Cable de conexión de las subestaciones eléctricas con la catenaria) en Sopela y Larrabasterra.

- Edificios línea.

Consumo de materiales tales como cartelones estándar (de limitación de velocidad) y de obra con led, vidrios, baldosas, llaves etc.

- Servicios generales.

Consumo de diversos artículos, principalmente higiénicos.

- Billetaje.

Rollos de papel para la impresión de los títulos de viaje, títulos precortados y fundas de protección.

- Material de limpieza.

Consumibles utilizados en las tareas de limpieza efectuadas por nuestros operarios, tanto en las estaciones como en las UT.

En esta partida está incluido el consumo de gel hidroalcohólico, y dosificadores para el mismo, que están instalados en las estaciones a disposición de nuestra clientela.

- Gasóleo automoción.

Gasóleo consumido por los vehículos de la empresa.

- Materiales diversos.

Diversos componentes de material fungible de pequeña importancia como grasas, aceites, tornillería, etc.



Alokairuak eta Kanonak

Arrendamientos y Cánones

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Alokairuak			
Alquileres	19.896	19.512	2,0%
Ibilgailuak errentatzea			
Renting vehículos	80.352	76.368	5,2%
Marka-jabetzaren kanonak			
Cánones propiedad marcas	250	0	100,0%
Guztira			
Total	100.498	95.880	4,8%

- Alokairuak.

Getxon, Ibaigane kalean lokala dago alokatuta. Areetako Bezeroen Arretarako Bulegoa hortxe dago.

Langileentzat Kabiezesen alokatuta ditugun aparkalekuak ere sartuko lirateke hemen.

- Ibilgailuak errentatzea.

Enpresako ibilgailuak errentatzea sartzen da hemen.

- Marken jabetzaren kanonak.

Epe-muga aurten duten markak berriztatzea.

- Alquileres.

Corresponde al alquiler de un local en la c/ Ibaigane de Getxo, en el que está instalada la Oficina de Atención a la Clientela de Areet.

Incluye también el alquiler de las plazas de aparcamiento para nuestro personal en Kabiezes.

- Renting vehículos.

Incluye el renting de vehículos de la empresa.

- Cánones propiedad marcas.

Renovación de la propiedad de marcas que vencen este año.



Konponketak eta zainketa Reparaciones y conservación

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Zerb. nagusien eraikina mantentzea			
Mant. edificio servicios centrales	27.000	31.467	-14,2%
Tailerretako eraikinak mant.			
Mantenimiento edificios de talleres	32.000	24.415	31,1%
Geltokiak mantentzea			
Mantenimiento estaciones	384.540	333.901	15,2%
Makineria mantentzea			
Mantenimiento de maquinaria	281.585	283.914	-0,8%
Trenbidea mantentzea			
Mantenimiento de vía	2.600.000	2.618.300	-0,7%
Katenaria mantentzea			
Mantenimiento de catenaria	354.000	415.800	-14,9%
Energia-elektromekanismoak mant.			
Mant. energía y electro-mecanismos	2.816.950	2.253.700	25,0%
SKK mantentzea			
Mantenimiento S.C.C.	1.344.592	1.328.890	1,2%
Tarifatzea mantentzea			
Mantenimiento tarificación	800.000	767.000	4,3%
Informatika-sistemak mantentzea			
Mantenimiento sistemas informáticos	943.360	884.100	6,7%
Altzariak mantentzea			
Mantenimiento de mobiliario	9.000	4.000	125,0%
Trebakuntza-ekipoak mantentzea			
Mantenimiento equipos de formación	9.180	9.180	0,0%
Bulegoko ekipoak mantentzea			
Mantenimiento equipos de oficina	32.000	20.448	56,5%
Ibilgailuak mantentzea			
Mantenimiento material móvil	1.283.724	1.014.520	26,5%
Ibilgailuen konponketa handiak			
Grandes reparaciones material móvil	6.395.160	5.408.784	18,2%
Automobilak mantentzea			
Mantenimiento vehículos	11.760	15.756	-25,4%
Zerbitzu nagusietako garbiketa			
Limpieza de servicios centrales	93.500	79.724	17,3%
Geltokien garbiketa			
Limpieza de estaciones	3.768.633	3.720.700	1,3%
Ibilgailuen garbiketa			
Limpieza de material móvil	1.460.975	1.108.991	31,7%
Tunel garbiketa			
Limpieza de túnel	562.400	562.400	0,0%



Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Tailerren garbiketa Limpieza de talleres	424.000	376.000	12,8%
Hondakinen kudeaketa Gestión de residuos	21.200	19.200	10,4%
Guztira Total	23.655.829	21.281.190	11,2%

- Zerbitzu nagusien eraikina mantentzea.

Mantentze lanak Nafarroa 2ko eraikinean.

- Tailerren eraikinak mantentzea.

Partida honetan Sopela eta Arizeko ibilgailuen tailerretako eraikin eta erantsitako egoitzetako mantentze-lan zuzentzaileak sartzen dira.

- Geltokiak mantentzea.

Geltokietan egindako hainbat mantentze-lan sartzen dira hemen: igeltserotza eta iturgintza, aroztegi metalikoa, beirak eta pintura, Indautxuko galerietako mantentze-lanetako parte hartzearen kuotak.

- Mantenimiento del edificio de servicios centrales.

Trabajos de mantenimiento del edificio de la c/Navarra, 2.

- Mantenimiento de los edificios de talleres.

Esta partida incluye el mantenimiento correctivo de los edificios y dependencias anexas de los talleres de material móvil e instalaciones de Sopela y Ariz.

- Mantenimiento de estaciones.

Incluyen los trabajos de mantenimiento realizados en las estaciones, trabajos que afectan a: albañilería, fontanería, carpintería metálica, vidrios y pintura, así como las cuotas de participación en los gastos de mantenimiento de la galería de Indautxu.

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Mantentze arrunta Mantenimiento ordinario	337.540	291.900	15,6%
Ezohiko jarduerak Actuaciones extraordinarias	47.000	42.001	11,9%
Guztira Total	384.540	333.901	15,2%



Sartu diren ezohiko jarduerak hauek dira:

- Arizen zolak konpontzea.
- 1 trenbideko modulua hormigoiz betetzea Arizeko eremu teknikoan.
- Sopelako eremu teknikoko garbiketa-trenbidean labaintzearen kontrako erretxinak aplikatzea.
- Arizeko eremu teknikoko garbiketa-trenbideko hobia egokitzea.

- Makineriaren mantentzea.

Ekipoen mantentze prebentibo zein zuzentzailea, besteak beste: piezen garbigailua, edukiontziak, altxaketarako makina, lubakiko tornua, garbiketarako makinak, garbiketako tunela, pinturako kabina, putz egiteko tunela, harearako siloa, konpresoreak, bateriak, talde elektrogenoak, mailuak, soldadurako makinak, traktelak, zubi-garabia, prentsa hidraulikoa, goitik beherako daratulua, zerra, pieza-tornua, fresagailua, aire giroturako hozgarria kargatzeko berreskuratzeko markina eta inpaktuen detektagailua.

Las actuaciones extraordinarias incluidas consisten en:

- Reparación de soleras en Ariz.
- Hormigonado del módulo de vía 1 en el área técnica de Ariz.
- Aplicación de resinas antideslizantes en la vía de Lavado del área técnica de Sopela.
- Adecuación del foso de vía del lavadero del área técnica de Ariz.

- Mantenimiento de maquinaria.

Comprende el mantenimiento tanto preventivo como correctivo de equipos, como: lavadora de piezas, contenedores, maquinaria de elevación, torno en foso, máquinas de limpieza, túnel de lavado, cabina de pintura, túnel de soplado, silo de arena, compresores, baterías, grupos electrógenos, martillos, máquinas de soldadura, trácteles, grúa puente, prensa hidráulica, taladro vertical sierra, torno de piezas, fresadora, máquina de recuperación de carga de refrigerante para el A.A. y detector de impactos.

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Prebentziozko mantentzea			
Mantenimiento preventivo	118.200	131.040	-9,8%
Zuzenketazko mantentzea			
Mantenimiento correctivo	163.385	152.874	6,9%
Guztira			
Total	281.585	283.914	-0,8%

Aurtengo urtaldirako aurreikusitako mantentze-ekintza bereziak honakoak dira:

Las actuaciones especiales de mantenimiento correctivo previstas para este año son las siguientes:



- Sopelako eta Arizeko garbiketa-makinen mantentze-lanak.
- Altxatzeko eta bogieak biratzeko katuak mantentzea.
- Sopelako eta Arizeko gurrpil-tornua ikuskatzea.
- AW eta WRD mantentze-lanak
- Sopelako tailerreko kutxen tunela mantentzea.
- Sopelako putz egiteko tuneleko aspirazio eta filtrazio sistema konpontzea.
- Koipe beroko kutxen detektagailua mantentzea.
- Trenbidearen mantentzea.
- Mantenimiento de máquinas de lavado de Sopela y Ariz.
- Mantenimiento de los gatos de levante y gira bogies.
- Revisión del torno de ruedas de Sopela y Ariz.
- Mantenimiento de AW y WRD.
- Mantenimiento del túnel de soplado de cofres del taller de Sopela.
- Reparación del sistema de aspiración y filtrados del túnel de soplado de Sopela.
- Mantenimiento del detector de cajas de grasa calientes.
- Mantenimiento de vía.

Trenbidearen mantentzea eta konponketa sartzen dira (azpiegitura eta gainegitura): orratzen motorrak mantentzea, trenbide eta saihezbideak harriz leuntzea, legartzaren hornidura eta kontserbazio mekanizatua, trenbide-auskultatzea, itxiturak mantentzea, zubietako karga-probak, obrak gainbegiratzea, eta abar.

Trabajos de mantenimiento y reparación de las instalaciones de vía (infraestructura y superestructura), mantenimiento de motores de aguja, amolado de vía y desvíos, conservación mecanizada y suministro de balasto, auscultación de vía, mantenimiento de cerramientos, pruebas de carga en puentes, revisión de obras etc.

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Prebentziozko mantentzea			
Mantenimiento preventivo	2.178.000	2.173.600	0,2%
Zuzenketazko mantentzea			
Mantenimiento correctivo	422.000	444.700	-5,1%
Guztira			
Total	2.600.000	2.618.300	0,7%

Hona hemen atal honetan sartu diren aparteko jarduerak:

- Trenbidetik gertuko zuhaitzak moztea.
- Isurbideak konpontzea.

Las actuaciones extraordinarias incluidas en este apartado consisten en:

- Tala del arbolado próximo a la vía.
- Reparación de tajeas.



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Kutxatiletako estalkiak berriztatzea. • Bihurgune-erraia berriztatzea. • Konponketak egitea plakako trenbidean. • Trenbidearen eta katenariaren auskultazio dinamikoa. | <ul style="list-style-type: none"> • Renovación de tapas de arqueta. • Renovación del carril en curvas. • Reparaciones en vía en placa. • Auscultación dinámica de la vía y de la catenaria. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Katenariaren mantentzea. <p>Katenariaren berezko instalazioen prebentziozko eta zuzenketazko mantentze-lanak sartzen dira baita ur filtrazioen tratamendua tunelean.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento de catenaria. <p>En esta partida se incluyen los trabajos de mantenimiento preventivo y correctivo de las instalaciones propias de la catenaria, así como el tratamiento de las filtraciones de agua en el túnel.</p> |

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Prebentziozko mantentzea			
Mantenimiento preventivo	120.000	90.000	33,3%
Zuzenketazko mantentzea			
Mantenimiento correctivo	234.000	325.800	-28,2%
Guztira			
Total	354.000	415.800	-14,9%

Diru partida hau egin behar diren ezohiko jarduera batzuegatik gehitu da. Hona hemen ezohiko jarduera horiek:

- Itoginak tratatzea.
- Norbanakoen eta taldeen babesak mantentzea.
- Isolatzaileak berriztatzea.
- Egokitzeak katenaria zurrunean.
- Elikagailua berriztatzea Sopelan eta Larrabasterran.

El incremento de esta partida viene motivado por diversas actuaciones extraordinarias que es necesario acometer. Las actuaciones extraordinarias a realizar son:

- Tratamiento de goteras.
- Mantenimiento de protecciones individuales y colectivas.
- Renovación de aisladores.
- Adecuaciones en la catenaria rígida.
- Renovación del feeder en Sopela y Larrabasterra.



- Energia eta elektro-mekanismoen mantentzea.

Atal honetan honako instalazio hauetarako mantentze -lanak sartu dira: igogailuak, eskailera mekanikoak, punpatze-putzuak, kainoi eta fosteritoetako ateak, girotze-sistemak, suteen aurkako sistemak, Mamarigako funikularra, SAI sistemak, larrialdiko aireztapena, EBA, instalazio finkoetako teleagintea, garabiak eta polipastoak Ariz eta Sopelako tailerretan, giltzak etxekotzea, Ingeberren energia berreskuratzeoko ekipoa eta berogailu-instalazioak, eta goi zein behe tentsioko instalazio elektrikoek mantentzea.

Hara partidaren bilakaera:

- Mantenimiento de energía y electromecanismos.

En este apartado se incluyen trabajos de mantenimiento en las siguientes instalaciones: ascensores, escaleras mecánicas, pozos de bombeo, puertas de cañones y fosteritos, sistemas de climatización, sistemas contra incendios, funicular de Mamariga, equipos SAI, ventilación de emergencia, EBA, telemando de instalaciones fijas, grúas y polipastos de los talleres de Ariz y Sopela, amaestramiento de llaves, equipos de recuperación de energía Ingeber e instalaciones de calefacción, así como el mantenimiento de las instalaciones eléctricas, tanto de alta como de baja tensión.

La evolución de la partida es:

Azalpena	2021-aurr.	2020-aurr.	Ald.
Concepto	Pr. 2021	Pr. 2020	Var.
Igogailuak mantentzea			
Mantenimiento ascensores	997.200	861.000	15,8%
Beste instalazio batzuk mantentzea			
Mantenimiento otras instalaciones	669.600	609.900	9,8%
Zuzenketazko mantentzea			
Mantenimiento correctivo	791.050	653.200	21,1%
Ezohiko jarduerak			
Actuaciones extraordinarias	359.100	129.600	177,1%
Guztira			
Total	2.816.950	2.253.700	25,0%

Hona hemen atal honetan sartu diren aparteko jarduerak:

- Indautxu eta San Mames geltokietako punpa urperagarriak aldatzea, zaharkituta daudelako.
- Aparkalekuetarako sarbideetako barreren mantentze-lanak

Las actuaciones extraordinarias incluidas en este apartado consisten en:

- Sustitución por obsolescencia de bombas sumergibles en las estaciones de Indautxu y San Mames.
- Mantenimiento de barreras de acceso a los Parking.
- Mantenimiento del grupo electrógeno de la c/Navarra.



- Nafarroa kaleko ekipo elektrogenoaren mantentze-lanak.
- Potentzia-gailuak berrikustea.
- Mamarigako funikularraren azterketa sakona.
-
- Seinaleztapen eta komunikazioak mantentzea.
- Revisión de aparatos de potencia.
- Gran revisión del funicular de Mamariga.
- Mantenimiento de señalización y comunicaciones.

Honako instalazio hauen mantentze-ari dagokio: ATNko softwarea, MPLS komunikazio sareak, ATNko pantaila erraldoiak, telefonia sistema, IP sarea, Tetra sarea, seinalaztapeneko laguntza teknika, seinalaztapen-ekipoak, telefonia, orratzen motorrak, bideo-zaintza, bizitza-puntuak, zuntz optikoaren sarea, megafonia eta tele-adierazpen sistemak.

Hara zein den partidaren bilakera:

Incluye el mantenimiento de los siguientes elementos: software del PMC, red de comunicaciones MPLS, pantallas gigantes del PMC, sistema de telefonía, red IP, red Tetra, asistencia técnica señalización, equipos de señalización, telefonía, motores de agujas, video-vigilancia, puntos de vida, red de fibra óptica, sistema de megafonía teleindicadores y ciber-seguridad.

La evolución de la partida ha sido la siguiente:

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Kontratututako mantentzea			
Mantenimiento contratado	952.992	897.040	6,2%
Zuzenketazko mantentzea			
Mantenimiento correctivo	284.500	183.500	55,0%
Aparteko jarduketak			
Actuaciones extraordinarias	107.100	248.350	-56,9%
Guztira			
Total	1.344.592	1.328.890	1,2%

Zuzenketak egiteko mantentze-lana hazi da, bideo-zelataritzaren eta pantaila erraldioen mantentze-lanak garestitu direlako eta urruneko tetrak berriztatzea ere sartu delako.

Hona hemen atal honetan sartu diren aparteko jarduerak:

El mantenimiento correctivo se incrementa por un mayor coste en los mantenimientos de video-vigilancia y de pantallas gigantes y por la inclusión de la renovación de remotas tetra.

Las actuaciones extraordinarias incluidas en este apartado consisten en:



- Bideo-zelataritzaren bistaratze-sistema (GSIM) mantentzea.
 - ATNko aldaketa funtzionalak.
 - Tentsioa mugatzeko gailuen mantentze-lanak
 - ATNko komunikazio-zentralaren (CECOCO) mantentze-lanak
 - Geltokien eta ATNren arteko komunikazio-sareen segurtatzea eta segmentazioa mantentzea
 - Instrumentazioa berrizatu eta kalibratzea.
 - Txarteldegia eta balio-emaileen mantentzea.
- Hardware zein software-aren mantentzea: Txartelak automatikoki saltzeko makinak (MEAT), Txarteldegia arruntak (MET), Geltokietarako sarbideen kontrolen balio-emaileak (CAE), banda magnetikoaren analizatzailearen mantentzea, zerbitzu bereziak, aldaketa eta erasoak.
- Mantenimiento del sistema de visión de la videovigilancia (GSIM).
 - Modificaciones funcionales en el PMC.
 - Mantenimiento de dispositivos limitadores de tensión.
 - Mantenimiento de la central de comunicaciones del PMC (CECOCO).
 - Mantenimiento de la securización y segmentación de las redes de comunicación de las estaciones y el PMC.
 - Renovación y calibración de instrumentación.
 - Mantenimiento expendedoras y canceladoras.
- Mantenimiento tanto del hardware como del software del sistema de ticketing: Máquinas Expendedoras Automáticas de Títulos (MEAT), Máquinas Expendedoras de Títulos (MET), canceladoras de Control de Acceso a Estaciones (CAE), el mantenimiento del analizador de banda magnética, servicios especiales, modificaciones y vandalismos.

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Kontratututako mantentzea			
Mantenimiento contratado	780.000	747.000	4,4%
Sartu gabeko lanak			
Trabajos no incluidos	20.000	20.000	0,0%
Guztira			
Total	800.000	767.000	4,3%

Kontratututako mantentze-lanetan sartzen ez diren lanak zerbitzu berezien, aldaketen eta erasoen ondoriozkoak dira.

Los trabajos no incluidos en el mantenimiento contratado son las derivadas de servicios especiales, modificaciones y vandalismos.



- Ekipo informatikoak mantentzea.

Partida honetan honako atal hauek sartu dira:

- Hardwarea mantentzeko kontratuak, hala nola, zerbitzariak, gordetegiak, PCak, BAB ekipamendua, zerbitzu zentraletako eraikineko WiFi sarea eta hainbat konponketa.
- Software lizentzien mantentze-kontratuak, hala nola, Oracle, SAP, Medtra, Erwin, Microsoft MSDN, VDA suskripzioa, Clone & Test, Autocad, Toad, Citrix, VNC, Intermaper, Hosting OKN, VMWare, Manager+ Windows Seven (50) konfigurazioa, Dameware eta Planing & Reporting, Redhat mantentzea, Euliker, SA Exchange Server eta CAL Windows 7, Alquiler de Teams, SA SQL Server, Mantenimiento Backup.
- Sistemen euskarria, SAP euskarria, ticketing euskarria eta ATNko hardwarearen mantentzea.
- Bezero-zerbitzari eta Web aplikazioak mantentzea.
- Mantentze-lanetarako mugikortasun plataformaren mantentzea.
- Tren unitateak esleitzeko plataformaren mantentze-lana.
- Segurtasun-plataforma berriztatzea.
- Zerbitzua planifikatzeko tresnaren mantentze-lana.

- Altzariak mantentzea.

Linean, tailerretan eta zerbitzu nagusietan bulegoetako altzariak mantentzea eta konpon-tzea.

- Mantenimiento de equipos informáticos.

Esta partida contempla los siguientes apartados:

- Contratos de mantenimiento de hardware como: servidores, almacenamiento, parque de PC, Equipamiento de las OAC, red WiFi en el edificio de servicios centrales, y reparaciones varias.
- Contratos de mantenimiento de licencias de software como: Oracle, SAP, Medtra, Erwin, Microsoft MSDN, Suscripción VDA, Clone & Test, Autocad, Toad, Citrix, VNC, Intermapper, Hosting OKN, VMWare, Configuration Manager+ Windows Seven, Dameware, Planing & Reporting, Mantenimiento Redhat, Euliker, SA Exchange Server y CAL, Windows 7, Alquiler de Teams, SA SQL Server, Mantenimiento Backup.
- Soporte de sistemas, soporte SAP, soporte de ticketing y soporte de mantenimiento del hardware del PMC.
- Mantenimiento de aplicaciones cliente servidor y web.
- Mantenimiento de la plataforma de movilidad para mantenimiento.
- Mantenimiento de la plataforma de asignación de UT.
- Mantenimiento de la plataforma de seguridad.
- Mantenimiento de la herramienta de planificación del servicio.

- Mantenimiento de mobiliario.

Mantenimiento y reparación del mobiliario de oficina en línea, talleres y servicios centrales.



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Prestakuntzako ekipok mantentzea. <p>Ikasgeletan eta Lander simuladorean erabiltzen diren bideo-proiektoreak mantentzea.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento de equipos de formación. <p>Mantenimiento de los simuladores de conducción, así como el mantenimiento de los proyectores de video utilizados en las salas de formación.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Bulegoetako ekipok mantentzea. <p>Fotokopiagailuak eta eskanerrak mantentzea.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento de equipos de oficina. <p>Mantenimiento de fotocopia-doras y escáneres.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Ibilgailuak mantentzea. <p>Atal honetan barne hartzen dira prebentziozko mantentze-lanetarako esku-hartzeak, ziklo labur zein ziklo ertainekoak, eta gure parkeko 46 UTetako zuzenketazko mantentze-lanak, baita bidea eta katenaria mantentzeko erabilitako material mugikor osagarria ere (dresinak, toberak, plataformak eta bi bideko kamioiak).</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento material móvil. <p>En este apartado se incluyen las actuaciones de mantenimiento preventivo, de ciclo corto y ciclo medio, y de mantenimiento correctivo de las 46 UT de nuestro parque, así como del material móvil auxiliar utilizado para el mantenimiento de la vía y la catenaria (dresinas, tolvas, plataformas, y camiones biviales).</p> |

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Kontrataturako mantentzea			
Mantenimiento contratado	393.754	278.955	41,2%
Zuzenketazko mantentzea			
Mantenimiento correctivo	889.970	873.604	1,9%
Guztira			
Total	1.283.724	1.152.559	11,4%

Atal honetan sartu diren mantentze-lan zuzentzaileak honako hauek eragin dituzte:

- 500-550 tren-sailetako trakzio-ekipoak mantentzea.
- 500-550 tren-sailetako bi-daiarietako informazioaren sistema mantentzea.

El mantenimiento correctivo incluido en este apartado viene motivado por:

- Mantenimiento de los equipos de tracción de las UT de las series 500 y 550.
- Mantenimiento del sistema de información a viajeros en las UT de la serie 600.



- Trenak binilatzea
 - Bidaia-erien kabinetako zoruak konpontzea
 - Bidaia-erien eserlekuak tapiza berriztatu eta konpontzea.
 - Motor elektrikoak konpontzea
 - NiCd 72VCC 140Ah bateria-ekipoak erostea.
- Konponketa sakonak.

500 saileko 6 trenetako ziklo luzeko mantentze-lanak.

Aurreikusi da 500 tren-sailetako serieko unitateen errebisio handiaren ziklo berri bat egitea.

Lan hauek sartzen dira hor:

 - Bogieak aztertzea.
 - Aire girotua aztertzea.
 - Balaztetarako aire-ekoizpena aztertzea.
 - Bastidore pneumatikoak eta balaztak aztertzea.
 - Ekipo elektrikoak aztertzea.
 - Trakzioko motorrak aztertzea.
 - Schafenberg akoplamenduak aztertzea.
 - Bihurgailu osagarriak aztertzea.

Gainera, trenetako bogietako motelgailuak aztertzea eta aire girotuaren hodiak garbitzea sartu da.
 - Ibilgailuak mantentzea.

Enpresarenak diren errepideko ibilgailuak mantentzeko gastuak.
- Vinilado de las UT.
 - Reparación de los suelos de la cabina de viajeros.
 - Retapizado y reparación de asientos de viajeros.
 - Reparación de motores eléctricos.
 - Adquisición de equipos de baterías NiCd 72VCC 140Ah.
- Grandes reparaciones.

Labores del mantenimiento de ciclo largo de 6 UT-de la serie 500.

Se prevé realizar un nuevo ciclo de gran revisión de las unidades de la serie UT 500.

Se incluyen los siguientes trabajos:

 - Revisión de los bogies.
 - Revisión del aire acondicionado.
 - Revisión de la producción de aire para los frenos.
 - Revisión de los bastidores neumáticos y frenos.
 - Revisión de los equipos eléctricos.
 - Revisión de los motores de tracción.
 - Revisión de acoplamientos Schafenberg.
 - Revisión de los convertidores auxiliares.

Además, se incluye la revisión de amortiguadores de los Bogies y la limpieza de los conductos de aire acondicionado de las UT.
 - Mantenimiento de vehículos.

Gastos de mantenimiento de los vehículos de carretera propiedad de la empresa.



- Zerbitzu nagusietako garbiketa.

Nafarroa kaleko eraikineko garbiketa lanak.
- Geltokietako garbiketa.

Geltokietako eta aparkalekue-
tako garbiketa lan arruntak eta
sostengu-lanak asteburu eta
jaietan, baita urari eusteko
alfonbren alokairua ere.

Partida honetan zenbateko bat
gehitu da osasun-krisiaren
ondorioz egin beharreko ezohiko
garbiketa-lanei aurre egiteko.
- Ibilgailuen garbiketa.

Trenen garbiketa Ariz eta
Sopelako tailerretan, eta San
Inazioko baztertze gunean.

Partida hau handiagoa da
kontratazio-baldintzak aldatu
direlako.
- Tunelaren garbiketa.

Tunel, kanalizazio eta sanea-
menduen garbiketa lanak.
- Tailerren garbiketa.

Partida honetan bi kontzeptu
sartu dira:
 - Tailerreko eta bulegoetako
eraikinen garbiketa, Sopelan
eta Arizen.
 - Laneko arropa garbitzeko
gastuak.
Partida hau gehitu da laneko arropa
garbitzearen gastuan 2021. urtea
osorik hartu duelako.
- Limpieza de servicios centrales.

Labores de limpieza en el edificio
de la c/ Navarra.
- Limpieza de estaciones.

Trabajos ordinarios de limpieza
en las estaciones y parkings y
los trabajos de apoyo en fines de
semana y fiestas, así como el
alquiler de alfombras retene-
doras de agua.

En esta partida se incluye un
importe adicional para hacer
frente a los trabajos de limpieza
extraordinarios motivados por la
crisis sanitaria.
- Limpieza de material móvil.

Limpieza de las UT en los
talleres de Ariz y Sopela y en el
apartadero de San Inazio.

El incremento de esta partida es
consecuencia de la modificación
de las condiciones de
contratación.
- Limpieza de túnel.

Partida que incluye las labores
de limpieza de túneles,
saneamientos y canalizaciones.
- Limpieza de talleres.

En esta partida se incluyen dos
conceptos:
 - Limpieza de edificios de taller
y oficinas en Sopela y Ariz.
 - Gastos de limpieza de ropa de
trabajo.
Esta partida se ve incrementada
por la afección del gasto de
limpieza de la ropa de trabajo a
la totalidad del año 2021.



- Hondakinen kudeaketa.

Hondakinak jaso eta tratatzea
eta zaborrak biltzea.

- Gestión de residuos.

Recogida y tratamiento de
residuos y recogida de basuras.



Zerbitzu profesionalak

Servicios profesionales

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Urteko kontuen ikuskapena			
Auditoría cuentas anuales	20.250	20.250	0,0%
Kalitate sistemaren ikuskapenak			
Auditorias sistema de calidad	25.312	13.400	88,9%
Notarriotzak eta erregistroa			
Notarías y registro	29.000	19.000	52,6%
Lege aholkularitza			
Asesoría legal	60.996	50.536	20,7%
Egitasmoak eta Aholkularitzak			
Proyectos y consultorías	291.200	279.232	4,3%
Guztira			
Total	426.758	382.418	11,6%

- Egitasmoak eta Aholkularitzak.

Kontzeptu honetan barne hartu-tako proiektuak hauek dira:

- Aholkularitza, ur eta zaraten analisia, ISO 50.001 energia-ikuskaritza txertatzea.
- Laguntza tekniko harri-lantzearen aurreko eta osteko zaratak neurtzeko, arazoa balioesteko eta araudia prestatzeko.
- Sarearen oinarri topografikoen mantentzea eta eguneratzea.
- Datu basea mantentzea eta tentsio altuko kontratuei buruzko aholkularitza orokorra.
- Enpresa arloko jarduerak koordinatzeko laguntza tekniko.
- Laguntza tekniko Hizkuntzen kudeaketan.
- Laguntza Teknikoa berdintasun planaren sortze-prozesuan.
- Publizitate-agentzia.

- Proyectos y Consultorías.

Los proyectos incluidos en este concepto son:

- Asesoría, análisis de agua y ruidos, integración de auditoria energética ISO 50.001.
- Asistencia técnica para mediciones de ruidos antes y después del amolado, para valorar la problemática y elaborar normativa.
- Mantenimiento y actualización de las bases topográficas de la red.
- Mantenimiento de la base de datos y asesoramiento general de contratos de energía de alta tensión.
- Asistencia técnica en la coordinación de actividades empresariales.
- Asistencia técnica en la gestión lingüística.
- Asistencia técnica en la elaboración del Plan de Igualdad.
- Agencia de publicidad.



- Erabiltzaileen paneleko kideei inkestak egitea, hautemandako kalitateari buruz.
- Norbere babeserako planean ISO 22320 Ziurtagiria jaso.
- Arrisku psikosozialen ebaluazioa.
- Kanpoko ikuskaritza Zirkulazioko Segurtasuna Kudeatzeko Sisteman (SGSC).
- Realización de encuestas de calidad percibida por nuestros clientes.
- Certificación en el plan de autoprotección ISO 22320.
- Evaluación de riesgos psicosociales.
- Auditoria externa en el Sistema de Gestión de la Seguridad en la Circulación (SGSC).



Aseguruak eta finantza-zerbitzuak

Seguros y servicios financieros

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Aseguruak			
Seguros	444.047	384.732	15,4%
Bankuetako komisioak			
Comisiones bancarias	191.955	128.747	49,1%
Guztira			
Total	636.002	513.479	23,9%

- Aseguruak.

Honako aseguru poliza hauei dagokien zenbatekoa: Enpresaren erantzukizun zibila, Kontseilarien eta Zuzendarien erantzukizun zibila, bidaiarien derrigorrezko asegurua, zibersegurtasuna eta ibilgailuen aseguruak.

- Bankuetako komisioak.

Komisioak hainbat zerbitzuren gatik, bereziki bankuetakoak, Bezeroen Arretarako Bulegoetan (BAB) eta Txarteldegi automatikoetan (MEAT) saltokiko terminalen bidez ordaintzeagatik.

- Seguros.

Importe correspondiente a las siguientes pólizas de seguros: Responsabilidad Civil, Responsabilidad Civil de Consejeros y Directivos, Seguro Obligatorio de Viajeros, ciberseguridad y seguros de los Vehículos.

- Comisiones bancarias.

Comisiones por servicios bancarios, principalmente por el pago a través de las Terminales de Punto de Venta (TPV), instaladas en las Oficinas de Atención a la Clientela (OAC) y en las Máquinas Expendedoras Automáticas de Títulos (MEAT).



Informazioa eta komunikazioa

Información y comunicación

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Informazioa			
Información	239.415	370.275	-35,3%
Komunikazioa			
Comunicación	263.600	338.297	-22,1%
Babesak eta kanpo harremanak			
Patrocinios y relaciones públicas	237.500	289.900	-18,1%
Guztira			
Total	740.515	998.472	-25,8%

- Informazioa.

Partida honetan kontzeptu hauek sartzen dira:

- Web orriaren mantentze-lanak.
- Web berrirako eta sare sozialetarako eduki digitalak kudeatzea.
- Kartelak eta eskuorriak egitea.
- Maketazioak.
- Barruti-mapa berriak egin eta jartzea geltoki guztietan.
- Geltokietako seinaleak egokitzea.

- Komunikazioa.

Nagusiki kanpoko komunikazioa, kanpaina komertzialetara zein barruko komunikaziora bideratzen diren zenbatekoak biltzen dira.

Partida honetan aldian-aldiko kanpaina komertzialez gain, honako hauek ere sartzen dira:

- Urteko gidak eta udal gidak
- Kanpainak sare sozialetan
- Argazki- eta bideo-materiala.
- Gabonetako zorion-mezuak.

- Información.

En esta partida se incluyen los siguientes conceptos:

- Mantenimiento de la página web.
- Gestión de contenidos digitales para la web y las redes sociales.
- Confección de carteles y folletos.
- Maquetaciones.
- Confección e instalación de nuevos mapas de distrito en todas las estaciones.
- Adaptaciones de la señalética en estaciones.

- Comunicación.

Incluye, importes destinados tanto a la comunicación externa, campañas comerciales, como a la comunicación interna.

En esta partida además de las campañas comerciales periódicas se incluyen:

- Guías anuales y municipales.
- Campañas en redes sociales.
- Material de fotos y videos.
- Felicitaciones de navidad.



- Babesak eta kanpo harremanak.

Kirol, gizarte eta kulturako hainbat ekitaldi eta ekintza babesteko eta merchandising gauzak erosteko zenbatekoak sartzen dira.

- Patrocinios y relaciones públicas.

Incluye, importes destinados al patrocinio de acciones y eventos deportivos, sociales y culturales y a la adquisición de artículos de merchandising.



Horniketak
Suministros

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Tentsio baxuko elektrizitatea Electricidad baja tensión	203.614	153.614	32,6%
Tentsio altuko elektrizitatea Electricidad alta tensión	5.399.265	4.983.073	8,4%
Gas natural Gas natural	65.796	65.796	0,0%
Ura eta zabor-bilketa Agua y recogida de basura	94.500	94.500	0,0%
Guztira Total	5.763.175	5.296.983	8,8%

- Tentsio baxuko elektrizitatea.
Tentsio baxuetarako aurreikusten den kontsumoa.
- Tentsio altuko elektrizitatea.
30 eta 13,2 KVko sarean kontsumitutako energiaren zenbatekoa, trenen zein geltokietako elektromekanismoen trakzio-rako. Honako hauetan oinarrituz kalkulatu da:
 - Trakzioa: kontsumoa 2019an ematea aurreikusten den zerbitzua.
 - Geltokiak: elektromekanismoen batez besteko kontsumoaren eta goi tentsioko sareari konektatutako geltokiak irekitzeko orduen oinarritik kalkulatu.
- Gas natural.
Ariz eta Sopelako tailerretako berogailuak, ur beroa eta pintura lehortzeko labea elikatze gasaren hornidura.
- Electricidad baja tensión.
Consumo previsto de las líneas de baja tensión.
- Electricidad alta tensión.
Importe de la energía consumida en la red de 30 y 13,2 KV tanto para la tracción de las UT como para los electromecanismos de las estaciones. Se calcula basándose en:
 - Tracción: el consumo se ha calculado teniendo en cuenta el servicio que está previsto dar durante el año 2020.
 - Estaciones: el consumo medio de los electromecanismos y de las horas de apertura de las estaciones conectadas a la red de alta tensión.
- Gas natural.
Suministro de gas para la alimentación de la calefacción, agua caliente y horno de secado de pintura de los talleres de Sopela y Ariz.



- Ura eta zabor-bilketa.

Geltokietan, Nafarroa kalean eta Sopelako eta Arizeko tailerretan aurreikusitako ur horniketa, tren unitateak garbitzeko makinarakoa barne, eta zabor-bilketari dagozkion tasak.

- Agua y recogida de basura.

Suministro de agua en estaciones, c/ Navarra y talleres de Sopela y Ariz, incluyendo la destinada a las máquinas de lavado de las UT, así como las correspondientes tasas de recogida de basura.



Beste zerbitzu batzuk

Otros servicios

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Esku diruaren bilketa			
Recaudación de efectivo	247.800	267.600	-7,4%
Zelataritza eta segurtasuna			
Vigilancia y seguridad	4.808.973	4.289.748	12,1%
Autobus zerbitzuak			
Servicio de autobuses	0	213.200	-100,0%
Autobus zerbitzuak			
Transporte paquetería	27.000	25.000	8,0%
Txartel konbinatuak			
Títulos combinados	58.378	47.973	21,7%
Sostengurako langileen zerbitz.			
Servicios de personal de apoyo	38.000	4.596	726,8%
Komunikazioak			
Comunicaciones	70.004	63.204	10,8%
Bidaia eta garraio gastuak			
Gastos de viaje y locomoción	64.500	33.000	95,5%
Bulegoetarako materiala			
Material de oficina	23.970	18.970	26,4%
Liburu, aldizkari eta egunkariak			
Libros, revistas y periódicos	11.493	11.993	-4,2%
Elkarteetako kuotak			
Cuotas de asociaciones	66.647	66.647	0,0%
Argitalpenak			
Ediciones	17.950	13.650	31,5%
Beste zenbait			
Varios	19.596	18.839	4,02%
Guztira			
Total	5.454.311	5.074.420	7,5%

- Eskudirua biltzea.

Kontzeptu honetan geltokietako txarteldegietako eskudirua jasotzearen kostea sartzen da, baita San Ignazio eskudirua ematea eta Bezeroen Arretako Bulegoetako eskudirua biltzea ere.

- Zelataritza eta segurtasuna.

Segurtasun eta zelataritza zerbitzua tren eta geltokietan, Sopelako eta Arizeko tailerren

- Recaudación de efectivo.

En este concepto incluimos el coste de la retirada de efectivo de las máquinas expendedoras de las estaciones, así como la entrega de efectivo en San Ignacio y la recogida de efectivo de las Oficinas de Atención a la Clientela.

- Vigilancia y seguridad.

Servicio de seguridad y vigilancia en trenes y estaciones, en el recinto de los talleres de Sopela



esparruan eta Nafarroa kaleko bulegoetan.	y Ariz y en las oficinas de la calle Navarra.
• Paketeriaren garraioa. Partida honetan Sopela eta Ariz artean biltegiko artikulua garraiatzeko zerbitzuaren gastuak barne hartzen dira.	• Transporte de paquetería. Esta partida, contempla los gastos de un servicio de transporte de artículos de almacén, entre Sopela y Ariz.
• Txartel konbinatuak. EuskoTreni ordaintzen zaiona, Metro Bilbaok saldu eta bi eragileetarako balio duten txartelengatik dagokionarengatik.	• Títulos combinados. Cantidades que se abonan a EuskoTren, por su participación en títulos de transporte combinados vendidos por Metro Bilbao y válidos para ambos operadores.
• Sostenguko langileen zerbitzuak. Sostenguko langileak bidaiari asko bilduko diren ekitaldietan: futbol partiduak, BECeko ekitaldiak...	• Servicios de personal de apoyo. Personal de apoyo en eventos con gran acumulación de clientes: partidos de fútbol, actos en el BEC...
• Komunikazioak. Gastu hauek hartzen ditu: • Telefonía (finkoa, mugikorra eta datuak igortzeko lineak). • Posta eta mezularitza gastuak.	• Comunicaciones. Incluye gastos en: • Telefonía (fija, móvil y líneas de transmisión de datos). • Correo y mensajería.
• Bidaia- eta garraio-gastuak. Bidaiak egiten dituzten langileen bidaia, kilometro-kopuru, egonaldi eta otorduen gastuak.	• Gastos de viaje y locomoción. Gastos en medios de transporte, kilometraje, estancias y manutención del personal desplazado.
• Bulego materiala. Papera eta bulegoetako agor-garriak.	• Material de oficina. Papel y consumibles de oficina.
• Elkarteetako kuotak. Hainbat elkartetako kide izatearen kuotak (UITP, ALAMYS, ATUC, CEBEK...).	• Cuotas de asociaciones. Cuotas de pertenencia a diversas asociaciones (UITP, ALAMYS, ATUC, CEBEK...).



- Edizioak.

Edizio hauek jasotzen dira:

- Iraunkortasun-txostena.
- 2019ko memoria.
- Prentsa-ohar digitalak

- Beste zenbait gauza.

Hauetarako dirua sartu da:

- Hezkuntza-lankidetzako proiektuak.
- Hainbat gastu.

- Ediciones.

Recoge la edición de:

- Memoria de sostenibilidad.
- Memoria 2019.
- Notas de prensa digitales.

- Varios.

Incluye partidas destinadas a:

- Proyectos de cooperación educativa.
- Gastos diversos.



Zergak

Tributos

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Ekonomia Jardueren Zerga Impuesto de Actividades Económicas	150.000	142.531	5,2%
Beste zerga batzuk Otros tributos	3.045	3.045	0,0%
Guztira Total	153.045	145.576	5,1%

- Ekonomia Jardueren Zerga.

Ekonomia Jardueren Zerga usti-
atzen den bidearen kilometro
kopuruaren eta erabiltzen diren
lokalen metro karratuen kopuru-
aren arabera ordaintzen da.

Gainera, Ekonomia Jardueraren
Zerga beste honako jarduera
hauengatik ere ordaintzen da:
besteak beste, alokairuengatik
eta publizitatearengatik.

- Beste zerga batzuk.

Zirkulazio zergak, tasak eta li-
zentziak.

- Impuesto de Actividades
Económicas.

El Impuesto de Actividades Eco-
nómicas se paga en función del
número de kilómetros de tra-
zado explotados, así como de los
metros cuadrados de los locales
utilizados.

Además, se paga Impuesto de
Actividades Económicas por
otras actividades como alquile-
res y publicidad.

- Otros tributos.

Impuestos de circulación, tasas
y licencias.



Langileria gastuak

Gastos de personal

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Soldata eta lansariak			
Sueldos y salarios	30.611.313	29.737.693	2,9%
Gizarte aseguruak			
Seguros sociales	10.714.175	10.324.984	3,8%
Euskararen sustapena			
Promoción del Euskera	55.642	39.268	41,7%
Iraupen saria			
Premio de permanencia	79.587	70.527	12,9%
Lan osasuna			
Salud laboral	108.920	105.740	3,0%
Uniformeak			
Uniformes	102.000	352.000	-71,0%
Langileen aseguruak			
Seguros de personal	113.931	78.522	45,1%
Trebakuntza			
Formación	196.170	171.760	14,2%
Beste zenbait			
Diversos	319.192	218.652	46,0%
Guztira			
Total	42.300.930	41.099.146	2,9%

- Soldatak eta lansariak.

Enpresako langileek jaso beharreko soldata eta ordainsariei dagokien zenbatekoa.

Partida hau gehitu da kontzeptu hauengatik:

- Antzintasun-igoerak.
- Garapen Osagarriaren igoerak.
- Instalazioen mantentze-langileen lan-baldintzen funtsezko aldaketaren ondoriozko kostu-igoeraren urte osoko ordainketaren ondorea.
- 2021eko zerbitzu-aurreikuspenarekin

- Sueldos y salarios.

Importe correspondiente a los sueldos y salarios a percibir por el personal de la empresa.

El incremento de esta partida viene motivado por los siguientes conceptos:

- Deslizamiento de la antigüedad.
- Deslizamiento del complemento de desarrollo.
- Efecto en el año completo del incremento de coste provocado por la modificación sustancial de las condiciones de trabajo del personal de mantenimiento de instalaciones.
- Incremento de la contratación temporal necesaria para



absentismoa estaltzeko behar
diren behin-behineko
langileen kontratazioaren
igoera.

cubrir el absentismo con la
previsión de servicio del año
2021.

- Langileen gizarte-aseguruak.

Gizarte-aseguruen ondoriozko
kostearen aurreikuspena soldata
eta lansarien partidaren arabera
dagozkien kotizazioen aplikazio-
aren emaitza da.

- Euskara sustatzea.

Euskara ikastaroetarako zenba-
tekoak, baita euskara ikasteko
baimen berezia duten pertsonen
lansariak ere.

- Iraupen sariak.

30, 35 edo 40 urteko antzinata-
suna betetzen duten pertsonen-
tzako ordainsariak.

- Lan Osasuna.

Zerbitzu medikoaren prestazioa-
ren ondoriozko gastuak.

Partida honetan lineako geltoki
guztietan dagoen desfibriladore-
zerbitzuaren kostua barne
hartzen da.

- Uniformeak.

Langileei uniformeak eta lane-
rako arropa ematea.

- Langileen aseguruak.

Heriotza eta istripu gertakizunak
estaltzen dituzten aseguruak.

- Trebakuntza.

Atal honetan sartutako
prestakuntza-ekintzak hainbat

- Seguros sociales.

La previsión del coste por segu-
ros sociales es resultado de la
aplicación de las cotizaciones co-
rrespondientes en función de la
partida de sueldos y salarios.

- Promoción del Euskera.

Recoge los importes correspon-
dientes tanto a cursos de
euskera como los salarios de
personas con licencia especial
para su aprendizaje.

- Premios de permanencia.

Retribuciones a personas que
cumplen 30, 35 y 40 años de
antigüedad.

- Salud laboral.

Gastos derivados de la
prestación del servicio médico.

En esta partida también se
incluye el coste del servicio de
desfibriladores en todas las
estaciones de la línea.

- Uniformes.

Suministro de uniformes y ropa
de trabajo al personal.

- Seguros de personal.

Seguros que cubren las
contingencias por accidente y
fallecimiento.

- Formación.

Las acciones formativas in-
cluidas en este apartado se



ikastaro eta ikastaldi tekniko egitera bideratuko dira.

- Beste zenbait.

Langileentzako hainbat onura jasotzen dira: eskola laguntza eta bazkaltzeko txartelak, besteak beste.

destinarán a distintos cursos y acciones formativas técnicas.

- Diversos.

Se recogen diferentes beneficios sociales: ayuda escolar, vales de comida, etc.



Kudeaketako beste zenbait gastu

Otros gastos de gestión

Azalpena Concepto	2021-aurr. Pr. 2021	2020-aurr. Pr. 2020	Ald. Var.
Erreklamazioen ordainketak			
Pagos por reclamaciones	20.000	10.000	100,0%
Kalte ordainen frankizia			
Franquicia indemnizaciones	36.000	34.000	5,9%
Diru kontaketaen diferentziak			
Diferencias de arqueo	12.000	0	100,0%
Guztira			
Total	68.000	44.000	54,6%

Bezeroen erreklamazioen ondoriozko kalte-ordainak dira, nagusiki, erantzukizun zibileko aseguruaren frankiziaraino ordaintzen direnak.

Corresponden, principalmente, al pago de reclamaciones de la clientela y de indemnizaciones por responsabilidad civil hasta el nivel de la franquicia del seguro.



2.4 Kapitalaren eragiketetatik datozen gastuak

Gastos por operaciones de capital

Azalpena	Zenbatekoa
Concepto	Importe
Ibilgailuak	
Material Móvil	75.000
Ibilgailu osagarriak	
Material Móvil Auxiliar	8.000
Trenbidea eta katenaria	
Vía y Catenaria	64.000
Seinaleztapena eta komunikazioak	
Señalización y Comunicaciones	554.000
Tailerraren eta mantentzearen ekipamendua	
Equipamiento de Taller y Mantenimiento	15.000
Ekipamendu informatikoa	
Equipamiento Informático	58.200
Segurtasuna	
Seguridad	50.000
Bulegoen ekipamendua eta altzariak	
Equipamiento de oficinas y mobiliario	9.100
Guztira	
Total	833.300



Ibilgailuak Material Móvil

Azalpena Concepto	Zenbatekoa Importe
Kabinara sartzeko barne-ateetako sarriailak Cerraduras de puertas interiores a cabina	75.000
Guztira Total	75.000

- Kabinara sartzeko barne-ateetako sarriailak.

Gure parkeko 46 tren-unitateetan kabinara sartzeko barne-ateetako sarriaila mekanikoen ordeztu sarriaila elektronikoak jartzea, kabinako sarbidearen segurtasuna bermatzeko.

- Cerraduras de puertas interiores a cabina.

Sustitución, en las 46 UT de nuestro parque, de las cerraduras de las puertas interiores de acceso a cabina, que son mecánicas, por unas cerraduras electrónicas, con objeto de garantizar la seguridad del acceso a la misma.



Ibilgailu osagarriak

Material Móvil Auxiliar

Azalpena Concepto	Zenbatekoa Importe
Ibilgailuak Vehículos	8.000
Guztira Total	8.000

- Ibilgailuak.

Egun mantentze-lanetako taldeak renting erregimenean erabiltzen ari den furgoneta eros-
teko aukera baliatzea litzateke
kontua.

- Vehículos.

Se trata de ejercer la opción de
compra de una furgoneta que ac-
tualmente está siendo utilizadas
por los equipos de manteni-
miento en régimen de renting.



Trenbidea eta katenaria

Infraestructura, Vía y Catenaria

Azalpena Concepto	Zenbatekoa Importe
Balasto-trenbidearen plataforma berritzea Renovación de la plataforma de vía en balasto	64.000
Guztira Total	64.000

- Balasto-trenbidearen plataforma berritzea.

Lamiako-Areeta arteko balasto-trenbidean hobekuntza- eta berrikuntza-lanak egitea, hots, trenbideko balastoa, geoehun iragazlea, errailak, trabesak eta euspenak berriztatzea. Aldi berean, drainatzeko sarearen kanalizazioak ere hobetuko dira..

- Renovación de la plataforma de vía en balasto.

Obras de mejora y renovación en la vía en balasto en el tramo Lamiako-Areeta, consistente en renovar el balasto, el geotextil filtrante, el carril, las traviesas y las fijaciones de la vía. Mejorando al mismo tiempo las canalizaciones de la red de drenaje.



Seinaleztapena eta komunikazioak

Señalización y Comunicaciones

Azalpena Concepto	Zenbatekoa Importe
Zibersegurtasuneko proiektua Proyecto de ciberseguridad	54.000
Instalazioak aniztasun funtzionaletara egokitzea Adaptación de instalaciones a personas con discapacidad	480.000
SKK ibilgetuen ordezkioak Repuestos de Inmovilizado de SCC	20.000
Guztira Total	554.000

- Zibersegurtasun-proiektua.

Inbertsio honetan Aginte Postu Zentralizatua babestea honako hauek kontrolatuta: deskargen konfigurazioa, eragiketa-postuak, autentifikatze-prozesuak, erabiltzaileen kontrola eta sareen bereizketa.

- Instalazioak aniztasun funtzionaletara egokitzea.

Partida horren barruan proiektu hauek sartzen dira:

- Teleadierazleetakoa informazioa ikusmen-mugak dituzten pertsonentzat egokitzeko koloretako kodeak dituzten etiketak ipiniko dira geltokietako zenbait puntutan, telefono-kamerarekin irakurri eta APP baten bidez ahots bihurtzen direnak.
- Ikusmen mugatua duten pertsonen txarteldegia non dauden aurkitzen laguntzeko soinu-iragarle bat jarriko da miniMEATetan, pertsona horiek urruneko aginte-gailu batekin aktibatu eta

- Proyecto de ciberseguridad.

Esta inversión consiste en la securización del PMC mediante el control: de la configuración de descargas, de los puestos de operación, de los procesos de autenticación, del control de usuarios y la segregación de redes.

- Adaptación de instalaciones a personas con discapacidad.

Dentro de esta partida se engloban los siguientes proyectos:

- Accesibilidad de la información de los teleindicadores a las personas con discapacidad visual: se hará mediante la instalación en distintos puntos de la estación de etiquetas con códigos de colores, que son leídas por la cámara del teléfono y convertidas en voz mediante el uso de una App.
- Asistencia para la localización de las máquinas de venta de títulos por las personas con discapacidad visual: se hará instalando un avisador acústico en las miniMEAT que es activado



kokapenaren
jasotzeko.

berri

por la persona con
discapacidad, mediante un
mando a distancia,
facilitando así la ubicación de
la misma

- Seinaleztapen eta komunika-
zioen ibilgetuen aldagaiak.

Ibilgetuen hainbat ordezkero
te, instalazioen konponke-
tako beharrezkoak direnak:
kodegailuak, trenbideko zirkui-
tuen sintonia-unitateak (MTU
eta MCU), doitasunezko geldi-
tzeen balizak eta abar.

- Repuestos de inmovilizado de
Señalización y Comunicaciones.

Adquisición de diversos repues-
tos de inmovilizado necesarios
para la reparación de las instala-
ciones: codificadores, unidades
de sintonía de los circuitos de vía
(MTU y MCU), balizas de parada
de precisión etc.



Tailerraren eta mantentzearen ekipamendua

Equipamiento de Taller y Mantenimiento

Azalpena Concepto	Zenbatekoa Importe
Ibilgailuen mantentze-lanetarako ekipamendua Equipamiento de mantenimiento de material móvil	15.000
Guztira Total	15.000

- Ibilgailuen mantentze-lanetarako ekipamendua

Aire girotuaren ekipoetako hozgarria berreskuratu eta kargatzeko makinak erostea.

- Equipamiento de mantenimiento de material móvil.

Adquisición de máquinas para la recuperación y carga de refrigerante para los equipos de aire acondicionado.



Ekipamendu informatikoa

Equipamiento Informático

Azalpena Concepto	Zenbatekoa Importe
Erabiltzaile-informatika Informática de usuario	58.200
Guztira Total	58.200

- Erabiltzaile-informatika.

Proiektu hauek sartu dira:

- Aplikazio eta sistema eragileen bertsio berrienekin bateragarriak diren PC, eramangarri eta monitoreak erostea.

- Informática de usuario.

Se incluyen los siguientes proyectos:

- Adquisición de PC, portátiles y monitores, compatibles con las versiones más recientes de aplicaciones y sistemas operativos.



Segurtasuna

Seguridad

Azalpena Concepto	Zenbatekoa Importe
Suteen aurkako sistema Sistema contraincendios	15.000
Arrotzak hautemateko sistemak Sistemas de detección de intrusión	35.000
Guztira Total	50.000

- Suteen kontrako sistema.

Suteen aurkako sistema bat jartzea ATNri zerbitzua ematen dioten SAI (elikatze etengabeko sistemak) ekipoak dauden aretoan.

- Arrotzak hautemateko sistemak

Irudi-azterketa duten kamerak jartzea arrotzak hautemateko eremu bereziki kaltebera haue-tan:

- Nafarroa kaleko 7. Solairuan
- San Ignazioko trenen baztertze-gunean.
- Etxebarri geltokiaren eta Ariz eremu teknikoaren arteko sare-tartea.
- Ibarbengoa geltokia.

- Sistema contraincendios.

Instalación de un sistema contra incendios en la sala donde están instalados los equipos SAI (Sistema de Alimentación Ininterrumpida) que da servicio al PMC.

- Sistemas de detección de intrusión.

Instalación de cámaras con análisis de imagen para la detección de intrusión en áreas sensibles como:

- Planta -7 del edificio de la C/Navarra.
- Apartadero de San Ignacio
- Tramo de la red entre la estación de Etxebarri y el área técnica de Ariz.
- Estación de Ibarbengoa.



Altzariak

Mobiliario

Azalpena Concepto	Zenbatekoa Importe
Altzariak Mobiliario	9.100
Guztira Total	9.100

- Altzariak

Lineako eta tailerretako behar-
rak asetzeko altzariak erostea
(banakoen armairuak, eserle-
kuak, aulkiak, armairuak).

- Mobiliario.

Adquisición de mobiliario (taqui-
llas, bancos, sillas y armarios)
para cubrir las necesidades de lí-
nea y talleres.

**3. Aurreikusten den irabazien eta galeren kontua**
Cuenta de pérdidas y ganancias previsional

Azalpena Concepto		2021-12-31
A)	Eragiketa etengabeak Operaciones continuadas	
1.-	Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto cifra de negocios	50.338.157
4.-	Zuzkidurak Aprovisionamientos	-2.604.000
5.-	Ustiapenaren beste diru sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	1.384.912
6.-	Langileen gastuak Gastos de personal	-42.300.930
7.-	Beste ustiapen-gastu batzuk Otros gastos de explotación	-36.998.133
8.-	Ibilgetua amortizatzeko hornidura Dotación a la amortización del inmovilizado	-1.900.000
A.1)	Ustiapenaren Emaidza Resultado de Explotación	-32.079.994
12.-	Finantzazko diru sarrerak Ingresos financieros	13.294
A.2)	Finantza-emaiza Resultado financiero	13.294
A.3)	Emaidza zergen aurretik Resultado antes de impuestos	-32.066.700
A.4)	Urtaldiaren emaitza eragiketa etengabeen ondorioz Resultado del ejercicio proveniente de operaciones continuadas	-32.066.700
A.5)	Urtaldiaren emaitza Resultado del ejercicio	-32.066.700



4. Aurreikusten den egoeraren balantzea

Balance de situación previsional

Aktiboa Activo		2021-12-31
A.- Ez dabilen aktiboa Activo no corriente		15.022.287
I.- Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		209.339
II.- Ibilgetu materiala Inmovilizado material		14.412.340
V.- Finantza-inbertsioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo		400.607
B.- Dabilen aktiboa Activo corriente		16.860.103
II.- Izakinak Existencias		2.392.752
III.- Merkataritzako zordunak Deudores comerciales		2.058.129
V.- Finantza-inbertsioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo		4.000.000
VI.- Aldizkatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		100.034
VII.- Eskudirua eta beste aktibo likido batzuk Efectivo y otros activos líquidos		8.309.188
Aktiboa guztira Total activo		31.882.390



Pasiboa Pasivo		2021-12-31
A.-	Ondare garbia Patrimonio neto	15.038.241
A1.-	Bertoko funtsak Fondos propios	15.038.241
I.-	Kapitala Capital	40.948.000
II.-	Jaulkipen-saria Prima de emisión	171.336.000
III.-	Bihurtze-erreserbak Reservas de conversión	12.716.851
V.-	Aurreko urtaldietako emaitza Resultados de ejercicios anteriores	-177.895.910
VII.-	Galerak eta irabaziak Pérdidas y ganancias	-32.066.700
B.-	Ez dabilen pasiboa Pasivo no corriente	1.292.756
I.-	Hornidurak epe luzera Provisiones a largo plazo	1.292.756
C.-	Dabilen pasiboa Pasivo corriente	15.551.393
IV.-	Zorrak taldeko enpresekin Deudas con empresas del grupo	753.705
V.-	Merkataritza-zordunak eta bestelakoak Acreedores comerciales y otros	13.287.816
VI.-	Aldizkatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	1.509.872
Pasiboa guztira Total pasivo		31.882.390



5. 2020ko eta 2019ko abenduaren 31n amaitutako urtaldiei dagokien ondare garbiko aldaketen egoera

Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente a los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2020 y 2019

A) Aitortutako diru sarrera eta gastuen egoera

Estado de ingresos y gastos reconocidos

Azalpena	2021	2020
Concepto		
Galera eta irabazien kontuaren emaitza		
Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	-32.066.700	-35.556.744
Ondare garbiari zuzenean egotzitako diru sarrera eta gastuak		
Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto	0	0
Transferentziak galera eta irabazien kontura		
Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	0	0
Aitortutako diru sarrerak eta gastuak guztira		
Total de Ingresos y Gastos reconocidos	-32.066.700	-18.255.644



B) Ondare garbiko aldaketen egoera guztiak (milako eurotan)

Estado total de cambios en el patrimonio neto (Expresados en Miles de Euros)

	Eskrituran jasotako kapitala Capital Escriturado	Eskatu ga- beko kapitala Capital no exigido	Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	Aurreko ur- taldietako emaitzak Resultados ejercicios an- teriores	Urtaldiaren emaitza Re- sultado del ejercicio	Guztira Total
Saldoa, 2020 urtearen hasiera / Saldo inicial del 2020	37.248	(2.175)	117.036	12.716	(130.405)	(11.933)	22.487
Aitortutako diru-sarrera eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	-	-	-	(35.557)	(18.256)
Eragiketak bazkideekin edo jabeekin / Operaciones con socios o propietarios							
– Kapital-gehitzeak / Aumentos de capital	2.700	0	24.300	-	-	-	10.753
Ordaintzeko ziren eta urtaldian ordaindutakoak							
Desembolsos pendientes satisfechos en el ejercicio	-	2.175	-	-	-	-	2.175
2019eko urtaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2019	-	-	-	-	(11.933)	11.933	-
Saldoa, 2020 urtearen amaieran / Saldo, final año 2020	39.948	0	141.336	12.716	(142.338)	(35.557)	16.105
Aitortutako diru-sarrera eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	-	-	-	(32.067)	(32.067)
Eragiketak bazkideekin edo jabeekin / Operaciones con socios o propietarios							
– Kapital-gehitzeak / Aumentos de capital	1.000	0	30.000	-	-	-	31.000
Ordaintzeko ziren eta urtaldian ordaindutakoak							
Desembolsos pendientes satisfechos en el ejercicio	-	0	-	-	-	-	0
2020ko urtaldiko emaitzaren banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2020	-	-	-	-	(35.557)	35.557	-
Saldoa, 2021 urtearen amaieran / Saldo, final año 2021	40.948	0	171.336	12.716	(177.895)	(32.067)	15.038



6. Aurrekontu administratiboa Presupuesto administrativo

	Diru sarreraren egoera Estado de ingresos	Zenbatekoa Importe
A.-	Eragiketa arruntak Operaciones corrientes	51.736.363
III .KAP.-	Tasak eta beste sarrera batzuk Tasas y otros ingresos	51.723.069
V. KAP.-	Ondarearen diru sarrerak Ingresos patrimoniales	13.294
B.-	Kapitalaren eragiketak Operaciones de capital	0
VI. KAP.-	Inbertsio errealak besterentzea Enajenación de inversiones reales	0
VII. KAP.-	Kapital-transferentziak Transferencias de capital	0
c.-	Kapitalaren eragiketak Operaciones financieras	31.000.000
VIII. KAP.-	Finantzetako aktiboak Activos financieros	0
IX. KAP.-	Finantzetako pasiboak Pasivos financieros	31.000.000
	Diru sarrerak guztira Total ingresos	82.736.363



	Gastuen egoera Estado de gastos	Zenbatekoa Importe
A.-	Eragiketa arruntak Operaciones corrientes	81.903.063
I. KAP.-	Langileen gastuak Gastos de personal	42.300.930
II. KAP.-	Ondasun arruntak eta zerbitzuak Bienes Corrientes y Servicios	39.602.133
B.-	Kapitalaren eragiketak Operaciones de capital	833.300
VI. KAP.-	Benetako inbertsioak Inversiones reales	833.300
VII. KAP.-	Kapital transferentziak Transferencias de capital	0
c.-	Finantza eragiketak Operaciones financieras	0
VIII. KAP.-	Finantzetako aktiboak Activos financieros	0
IX. KAP.-	Finantzetako pasiboak Pasivos financieros	0
	Gastuak guztira Total gastos	82.736.363